

Neoklassische HAKA-Stoffe : modisch koloriert

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suisses [Édition multilingue]**

Band (Jahr): - **(1971)**

Heft 8

PDF erstellt am: **21.06.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-796574>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

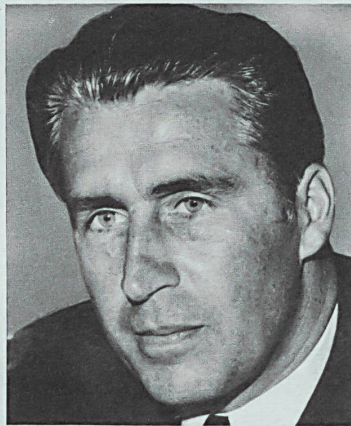
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Neoklassische HAKA~Stoffe — modisch koloriert



Peter Schild
Mitinhaber der Firma Schild AG
Tuch- und Deckenfabriken
Bern und Liestal

«Textiles Suisses»: «Nachdem auch auf dem Gebiete der Herrenbekleidung nach der raschen modischen Vorwärtswentwicklung der letzten Jahre eine gemächlichere Gangart eingeschaltet worden ist, um Raum für Besinnung und Konsolidierung zu geben, drängt sich die Frage auf, was bei der Gestaltung der Stoffkollektionen für Herbst/Winter 1972/73 als wesentlich erachtet wurde?»

P. Schild: «Ein wichtiges Element in den neuen Kollektionen stellt die Farbe dar. Entscheidend für die Palette sind die Vorschläge des europäischen Moderates, der durch seine Kontakte mit allen führenden Kräften auf dem HAKA-Sektor genau

in der Lage ist, die Modefarben sehr früh festzulegen. Die vorgeschlagenen Kolorite sind Palisander, Steppe, Savanna, Murano, Bouteille und Onis. Neben dem Anzug tauchen auch für Veston und Hose wieder Grautöne (Onis) auf. Neu sind Schwarz/Weiss-Effekte und Kombinationen mit Mischfarben. Die Musterung wird allgemein ruhiger. Die kleinen Dessins lehnen sich an klassische Vorbilder an, doch sind sie nicht einfach Kopie, sondern bereits wieder eine Vorwärtswentwicklung. Es gibt keine grossen Bindungsbilder, dafür spielen Materialeffekte und Bindungsstrukturen eine grössere Rolle. Einen breiteren Raum in unserer Herrenanzug-Kollektion nimmt beispielsweise eine gross ausgemusterte IWS-Twist-Qualität 530/50 g ein.»

« Textiles Suisses »: « *Wie unterscheiden sich die Stoffe für Einzelveston, Einzelhose und sportliche Bekleidung?* »

P. Schild: « Der Blazer darf wohl immer noch als eine der beliebtesten Formen des Einzelvestons angesprochen werden. Hier gibt es die Stückfärber, oft mit diagonalen Optik. Die Kombination spielt eine grosse Moderolle. Für das Sportveston werden Qualitäten mit englischem Charakter angeboten. Karos und kleinere Glenchecks sowie Pieds-de-Poule stehen im Vordergrund. Plastisch hervorgehobene Überkaros und etwas frischere, intensivere Farbgebung in den vorgeschlagenen Modetönen ziehen das Interesse auf sich. Das neue Flaschengrün spielt auch beim ganzen Sportanzug eine Rolle, ebenso das weiche Braun von Savanna. Vom Material her gesehen sind reines Kammgarn oder Mischungen von Wolle/Terylene® (cardé) vor allem gefragt.

Was die Einzelhosen anbelangt, steht Cord — auch für sportliche Anzüge — in vorderer Reihe. Es folgen Gabardine, Tricotine, überhaupt Gewebe mit Diagonal-Bindungsstrukturen. Da vor allem bei der Jugend der Trend zu Einzelhosen geht, muss dafür ein breitangelegtes Sortiment vorgelegt werden, wobei Webstruktur, Dessins und natürlich die modischen Farben wegweisend für die verschiedenen Altersklassen sind. Auch zeichnet sich gerade im Hosen-Sektor eine starke Tendenz zu Uni-Qualitäten ab. »

« Textiles Suisses »: « *Gleichen sich die Mantelgewebe in Farbe und Dessins denen der Anzugstoffe an?* »

P. Schild: « Die Farben harmonieren meistens mit denen der Anzugstoffe. Hingegen weisen die Mantelgewebe viel verschwommener, dezentere Dessinierung auf. Die Struktur ist glatter, die Oberfläche wirkt geschlossen. Glencheck, verschiedene Arten von Fischgrat, Kleingemustertes mit Überkaros und weiche Shetlands sind für den Stadtmantel vorgesehen. Jeder HAKA-Weber wird auch seine gut eingeführten Standard-Qualitäten weiterpflegen und sie modisch durch Dessinierung und Anpassung an die neuen Farbtendenzen aufwerten. So ist bei uns die 750-780 g schwere Bouclé-Kammgarnware immer noch sehr gefragt, weshalb wir sie aus unserem Sortiment nicht gestrichen haben, da diese als Standard zu bezeichnen sind.

Für Sportmäntel gelten verwischte Tweeds, grössere Fischgrat-Dessins, etwas ausgesprochenere Überkaros, wobei auch Gewebe mit Noppen-Effekten nicht fehlen.

Auch hier bahnt sich ein Trend zu Unigeweben auf, dem wir mit Gabardine, Tricotine, Cavalry und weiteren Stoffen mit Diagonalbild begegnen. Wäh-

rend die Gewichte für den Stadtmantel bei 650-680 g liegen, steigen sie beim Sportmantel auf 700 g und höher. »

« Textiles Suisses »: « *Welche Chance geben Sie der Maschenware auf dem Sektor der Herrenbekleidung?* »

P. Schild: « Ich persönlich bin von den propagierten guten Eigenschaften des Jersey für den Herrenanzug keineswegs überzeugt. Auch sind die Erfolgsprognosen bis jetzt nicht eingetroffen. In unserer Firma haben wir deshalb bis jetzt kein Maschenprogramm vorgesehen, doch heisst das nicht, dass wir die Entwicklung nicht im Auge behalten, um uns im gegebenen Moment einschalten zu können.

Ganz sicher hat Jersey für die saloppe Freizeitmode seine Berechtigung. Hier wird ja auch nicht der hohe Standard von gutem Sitz und entsprechendem Material verlangt. »

« Textiles Suisses »: « *Wie begegnet man bei Ihnen den Produktionsschwierigkeiten und fördert zugleich die Exportquote?* »

P. Schild: « Wir straffen einerseits die Kollektion. Beispielsweise hielten wir aus Rationalisierungsgründen die Sportveston-Kollektion sehr klein. Dafür werden nach Skandinavien und Österreich zusätzlich Schablonenabschnitte mitgenommen, die zur Vergrösserung der Auswahl dienen.

Andererseits haben wir in Deutschland eine Volltuchfabrik, die eine betont modische Kollektion für HAKA höheren Genres herstellt. Für sie ist eigens eine Kammgarnspinnerei in Belgien eingerichtet. Durch diese ausländischen Betriebe weichen wir der Personalknappheit und den hohen Zöllen der EWG-Staaten aus. Wir selber haben in der Schweiz zwei Tuchfabriken, eine in Liestal, die andere in Bern. Ihnen sind eine eigene Kammgarn- und Streichgarnspinnerei angegliedert.

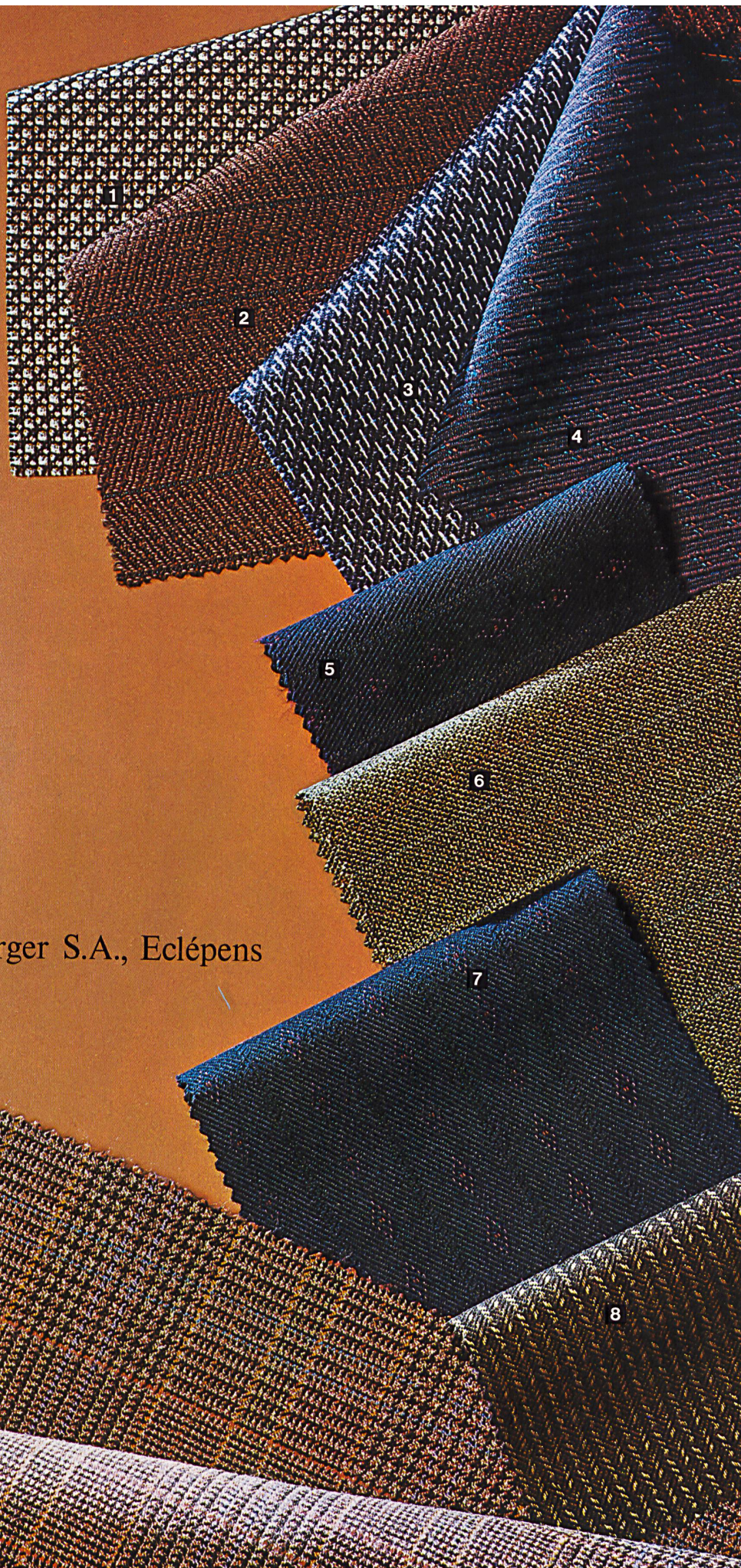
Eine weitere Rationalisierung bedeutet die enge Zusammenarbeit mit andern Tuchfabriken. So haben wir unser Verkaufsprogramm mit demjenigen der Tuchfabrik Pfenninger zusammengelegt, die ein hochmodisches Sortiment von DOB-Wollgeweben herstellt. Diese Kollektion ergänzt in idealer Weise unsere Standard-Qualitäten. Wir brauchen deshalb nur einen einzigen Verkaufsapparat aufzuziehen, können Personal, Reisespesen und Versandkosten sparen und deshalb preislich auf dem internationalen Markt mitreden, trotz und gerade wegen der hochmodischen Qualitäten, die wir jetzt neben der gefragten Stapelware anzubieten haben.

Wir sind auch mit unserem vielschichtig gelagerten Betrieb immer noch in der Lage, Kundenwünsche zu erfüllen. Dies alles sind gewichtige Faktoren, die im Exportgeschäft eine wesentliche Rolle spielen. »

Verkauf: Herren R. Berger
und O. Wiederkehr

Fabrikationsprogramm: Neben
einigen Uni-Artikeln für Damenmode
eine grosse Kollektion für Herren-
bekleidung in reiner Schurwolle und
Trevira®/Wolle-Mischqualitäten für
Anzüge, Vestons, Hosen, in
modischen und klassischen Dessins
und Farben. Geschäftsdevise:
Qualität — Preis — Dienstleistung.

Legende: Einige Beispiele aus der
reichhaltigen Kollektion für Herren-
bekleidung in 55 % Trevira®/
45 % reine Wolle in Gewichten
zwischen 430 g und 480 g. Die
Dessins sind in 4-6 Farben erhältlich
und von den eigenen Kreaturen
entworfen.



Fabrique de draps H. Berger S.A., Eclépens

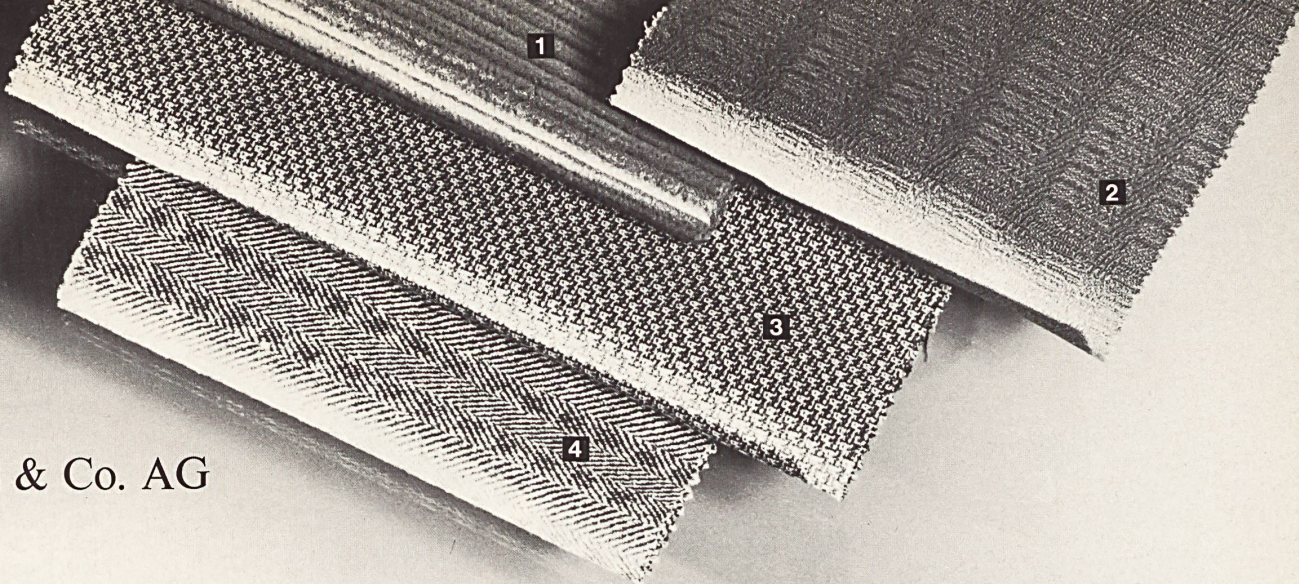
Verkauf: Herren Dir. M. Treichler-Kaiser,
G. Ghisleni (Inland) und H. Sturzenegger
(Export)

Fabrikationsprogramm: Hochmodische
Herren-Oberbekleidungsstoffe in Trevira®/
Wolle und 100 % IWS Schurwolle.

Legende: 1. Violafarbiges Kleinkaro für
modische Sportsakkos, 460 g, 100 % Schur-
wolle — 2. Neuartige Schlangenkörper-Mantel-
musterung in Trendfarbe « Palisander »,
630/50 g, reine Schurwolle — 3. Modischer
Tweed-Look-Mantelstoff in Trendfarbe
« Viola », 630/50 g, reine Schurwolle —
4. Ausdrucksvolles Sakko-Dessin in « Pali-
sander », 460 g, 100 % Schurwolle — 5. Sehr
sportliches Chevron-Dessin für modische
Mäntel, Trendfarbe « Murano », 630/50 g, reine
Schurwolle — 6. Modisches Mantel-Karo in
« Viola », 630/50 g, reine Schurwolle —
7. Grosszügiges Mantel-Tweed-Karo in Trend-
farbe « Viola », 630/50 g, reine Schurwolle —

8. Neuartiges Chevron-Dessin für rassige
Sakkos in Trendfarbe « Palisander », 460 g,
reine Schurwolle — 9. Sehr modisches Streich-
garn-Sakko-Karo in Trendfarbe « Viola », 460 g,
reine Schurwolle — 10. Rustikales Sakko-Karo
in Trendfarbe « Viola » 400 g, 55 % Trevira®/
45 % new wool — 11. Flammengemustertes
Pepita-Dessin in Trendfarbe « Savanna »,
420 g, 50 % Trevira®/35 % new wool/15 %
Linen/Rayon.

Tuchfabrik
Wädenswil AG
Wädenswil



P. Reis & Co. AG
Zürich

Verkauf: Herren P. Reis und H. Woodtli

Fabrikationsprogramm: Elastische Skistoffe, uni und Fantasie. Lycra®, Helanca® und Wolle von mittleren Preislagen bis zu Top-Qualitäten: Marken « Acrobat » und « Powerstretch ». Elastischer Cordsamt aus Wolle. Hochwertige Herrenstoffe in reiner Wolle. Fantasiemusterung in Trevira®/Wolle. Stückgefärbte Qualitäten in Kammgarn, reiner Wolle, für Mäntel und Kostüme, und in Trevira®/Wolle.


Legende: 1. Modischer Herrenstoff aus 55 % Trevira®/45 % Wolle — 2. Elastischer Woll-Cordsamt, 66 % Wolle/28 % Helanca®/6 % Lycra® — 3. Aktueller Anzugstoff aus 55 % Trevira®/45 % Wolle — 4. Gediegener Herrenstoff aus 55 % Trevira®/45 % Wolle mit Seidenbourrette-Effekt.

Verkauf: Herren F. Frick und W. Gaiser

Fabrikationsprogramm: DOB und HAKA: Mantelstoffe gewoben und geraschelt. Kostümstoffe, Veston- und Hosenstoffe in Schurwolle und klassischen Mischungen. Streichgarne und Kammgarne. Spezialitäten: Hochfeine Duvetins, Mohair-velours. Kamelhaar- und Cashmere-Qualitäten.

Legende: 5. Fischgrät-Dessin, 100 % reine Wolle, für Vestons — 6. Herrenstoff mit Leinencharakter aus 46 % Wolle/54 % Viscose für Vestons — 7. Mantelstoff aus 50 % Kamelhaar/50 % Wolle — 8. Mischgewebe aus 64 % Terylene®/36 % Wolle für Hosen — 9. Mischgewebe für Hosen und Freizeitvestons aus 60 % Acryl/40 % Wolle — 10. Mantelstoff aus 80 % Wolle/20 % Mohair.

Tuchfabrik Sennwald, Aebi & Cie. AG
Sennwald



26. Interstoff: Halle 4 Gang B/C
Stand 220/321

Verkauf: Herren E. Wyss
und J. Gehrken

Fabrikationsprogramm:
HAKA-Programm der Bleiche
AG: Gewobene und gestrickte
Oberstoffe für die Herrenbe-
kleidung. Gewobene Stoffe von
ca. 320-530 g/lfm in Schurwolle
und Mischgewebe mit Diolen®
und Trevira®. Gestrickte Stoffe
von ca. 360-410 g/lfm in 100 %
Synthetik der Marke
Crimplene® for men und in
Mischungen von Wolle
mit Trevira® und Crimplene®
(ca. 20-30 % Wolle mit Poly-
ester). Eigene Kammgarnspin-
nerei, Färberei, Weberei,
Strickerei und Ausrüstung.

Legende: 1.+4.+6.+9. «Golf»,
verschiedene Dessins in
45 % Wolle/55 % Diolen®,
150 cm breit — 2.+8. Jersey
aus 88 % Trevira®/12 % Wolle,
150 cm breit — 3. Jersey aus
9 % Wolle/11 % Viscose/
80 % Polyester, 150 cm breit —
5. «Ticino», Gewebe aus
45 % Wolle/55 % Trevira® —
7. «Swiss Twist», reine Schur-
wolle IWS, 150 cm breit —
10. Jersey aus 77 % Polyester/
15 % Wolle/8 % Viscose.

Bleiche AG, Zofingen

Verkauf: Herr G. Brandt

Fabrikationsprogramm :

Klassische bis halbmodische Uni- und strukturierte Gewebe in Gabardine-, Cavalry-, Diagonal-, Whipcord-, Cord-, Satin- und Crêpebindungen. Uni- und gemusterte Zwirnqualitäten. Jeans-Gewebe mit Flammen und Noppen. Glenchecks und Madras in klassischen und modischen Koloriten. Für Anzüge Twill- und Kleinmusterung. Spezial-Qualitäten für Sport- und Skibekleidung, bielastische Stoffe mit glatter und Struktur-Optik. Extra-Kollektion für Übersee.

Legende : 1. Gewebe mit Punktmusterung — 2. Cavalry-Twill mit Streifen — 3. Mini-Ornamentik mit Diagonal-Wirkung — 4. Madras-Karo auf Crêpe-Grund — 5. Kleinmusterung mit farbigen Durchzügen — 6. Klassischer Glencheck — 7. Fantasie-Fischgrat — 8. Grossrapportiger Fantasie-Glencheck — 9. Kleinmusterung mit Streifendurchzug — 10. Strukturierte Kleinmusterung mit Zwirn-Effekten.



F. Hefti & Co. AG, Hätzingen

Verkauf: Herr O. Rück

Fabrikationsprogramm: Hauptprogramm der Schild AG: *Herrenoberstoffe* aus reiner Schurwolle in Kammgarn und Streichgarn, sowie in Wolle/Polyester-Mischungen für Anzüge, Einzelhosen, Skihosen, Vestons, Mäntel und Uniformen. Im Vordergrund stehen in breiter Ausmusterung Swiss Twist, Wolle/Trevira®-Gewebe und Mantelstoffe.

Damenstoffe: Gewebe und Maschenware in IWS und diversen Mischungen für Mäntel und Kostüme. Die Uni-Qualitäten werden bereichert durch die bekannt modischen Fancy-Artikel der Pfenninger & Cie AG, Wädenswil.

Legende: 1. Mantelstoff aus 15 % Sw-Kammgarn/45 % Schurwolle/20 % Wolle/10 % Baumwolle/10 % Zellwolle — 2. Vestongewebe aus 55 % Terylene® (cardé)/45 % reine Schurwolle — 3. Mantelstoff aus 25 % Sw-Kammgarn/70 % Schurwolle/5 % Baumwolle — 4. Grosszügiges Fischgrättdessin für Mäntel, 60 % Schurwolle/25 % Wolle/15 % Zellwolle — 5. Anzugstoff aus reiner Wolle (Wollsiegel-Qualität) — 6.+7.+8. Kleingemusterte Anzugstoffe aus Kammgarn/Trevira® mit 45 % reiner Schurwolle — 9. Klassischer Anzugstoff in reiner Wolle (Wollsiegel-Qualität).

Schild AG, Tuch- und
Deckenfabriken Bern und Liestal, Liestal

Traductions

(Page 5)

Henry Ferber & Cie, Saint-Gall

Vente: MM. H. C. Ferber et F. Soldati.

Programme de fabrication: Broderies nouveauté pour robes de mariage et de cocktail, en particulier velours et impression en combinaison nouvelle.

Légende: 1. Broderie florale stylisée sur jersey de Lurex® à larges rayures—2.+3. Applications brodées nouvelles, combinées avec Lurex® maille et velours de rayonne — 4. Effet damassé mode, réalisé au moyen d'applications brodées en couleurs contrastées avec impression camaïeu et velours de rayonne.

(Page 6)

Filtex S.A., Saint-Gall

Vente: MM. B. Tamburlini (broderies) et R. Koller (nouveautés).

Programme de fabrication: Riche collection de broderies modernes pour tous les aspects de la mode féminine. Programme varié de garnitures brodées pour lingerie: motifs à appliquer et galons brodés en une ou plusieurs couleurs. Broderies riches sur velours, organza pure soie, organdi et chiffonnyl pour robes du soir, de cocktail et de mariage.

L'assortiment traditionnel s'est nouvellement enrichi d'une série d'impressions mode pour robes, sur satin et sur voiles fantaisie, en coton, avec dessins à rapports petits et moyens en élégants coloris. La collection de tissus imprimés pour chemises de messieurs et lingerie a été encore élargie, avec une préférence pour les petits rapports.

Légende: 1. Dessin imprimé pour lingerie, sur tissu mélangé d'entretien facile en Helanca® et coton — 2. Galon de nylon brodé en plusieurs couleurs, pour applications — 3. Laize de nylon avec broderie de rayonne — 4. Impression multicolore sur satin de coton en coloris mode — 5. Batiste lingerie avec broderie tricolore en coloris mode — 6. Laize en velours et organza de soie avec broderie couvrante — 7. Laize d'organza en broderie « Biedermeier » pour robes de cocktail.

(Page 7)

A. Naef & Cie S.A., Flawil

Vente: M. Kuoni.

Programme de fabrication: Nouveautés brodées pour robes, robes de mariées, blouses, lingerie féminine, chemises de messieurs et articles pour enfants.

Légende: 1. Guipure ajourée, bicolore — 2. Organza avec broderie bicolore en laine et en soie — 3. Broderie bicolore sur tulle — 4. Organza avec applications de broderie — 5. Organza avec broderie de Lurex® et applications brodées en soie.

(Page 8)

J. G. Nef & Cie S.A., Herisau

Vente: MM. Wolfensberger, Winkler et Bernegger (broderie).

Programme de fabrication: Imprimés mode en jersey de laine, crêpe de laine, Crimplene® silk look, jersey acrylique, jersey de Tersuisse®; batiste imprimée pour lingerie et chemises de messieurs. Broderies pour chemises du soir élégantes, robes de mariage, de cocktail et du soir; tissus piqués ouatinés, broderies de laine tricolores sur tulle, en 140 cm de large pour l'après-ski. Tissus brodés pour la mode enfantine. Collection pour la haute couture.

Légende: 1. Mousseline de laine imprimée — 2. Crêpe de laine imprimé — 3. Jersey de Crimplene® imprimé — 4. Jersey de laine imprimé.

(Page 9)

Hausmann Textiles S.A., Winterthur

Programme de fabrication: Spécialité de tissus pour le printemps et l'été. Petite collection soignée de mousselines de laine imprimées de fabrication suisse; assortiment plus riche de lainages imprimés provenant de la succursale italienne de Côme. Importante collection de cotons imprimés « mid season » pour chemises et blouses. Tissus pour lingerie.

Légende: 1. à 4. « Califfo », mousseline pure laine, imprimée, pour robes.

(Page 10)

Mettler & Cie S.A., Saint-Gall

Vente: Directeur des ventes: M. O. Ruegg; bureau de vente de Zurich: M. P. Wyder; bureau de vente de Paris: M. Rigal.

Programme de fabrication: Collection de tissus de coton imprimés, tissés en couleurs et unis pour chemises de messieurs; se fait aussi en jersey. Pour la mode féminine, crêpes de laine unis et imprimés, jacquards en style Chanel avec unis assortis, enrichis de Lurex® pour les toilettes de gala, en dessins et coloris modernes.

Légende: 1.+2. « Zayana », pure laine imprimée — 3.+4. « Conchita » jersey pur coton imprimé — 5. « Mino », crêpe georgette imprimé en viscosse et Lurex® (95:5), avec dessin de fils coupés en Lurex® — 6.+7. « Zingara », voile imprimé en pur coton — 8. « Vandale », jersey viscosse/Lurex® (90:10), imprimé.

(Page 11)

Taco S.A., Glattbrugg

Vente: MM. R. Landolt, H. Eichholzer et R. Laederach.

Programme de fabrication: Tissus imprimés, tissés en couleurs, brodés et unis pour robes, chemises de messieurs, vêtements d'enfants, de plage et de loisirs, blouses et robes de cocktail, en coton, fibranne, viscosse, laine, organza de soie et de nylon.

Légende: 1.+2. « Celerina », jersey imprimé en laine et nylon (80:20), 90 cm de large — 3.+4.+5. « Cortina », crêpe de laine imprimé, en 90 cm de large, pour robes, blouses et casaques.

(Page 12)

Seidenweberei Filzbach Vertriebs AG, Zurich

Vente: MM. W. Baer, directeur; K. Jehle, sous-directeur; C. Markus et E. Ebner.

Programme de fabrication: Spécialité: tissus pour vêtements de sport, de plume et de loisirs, tissus pour doublures. Tissus pour vêtements de travail; tissus pour blouses et mode féminine, principalement tis-

sus fins en synthétiques, tissés en couleurs et unis. « Filbanit », tricot à chaîne uni et fantaisie pour mode masculine et vêtements de loisirs. Tissus spéciaux pour divers usages, p. ex. articles de sport.

Légende: 1. « Brillant/Super Stretch », broderie fantaisie pour costumes de ski, en pur Nylsuisse® — 2. Carreaux Nylsuisse® pour anoraks, doublures et vêtements de pluie en 150 cm de large, en pur Nylsuisse® — 3. « Nylanca »-Stretch, traité au silicone, en Helanca® et Nylsuisse® (55:45), 140 cm de large — 4. « Tricoline », doublure tricot pour vêtements de sport et vêtements féminins, en pur Nylsuisse® — 5. Seersucker pur Nylsuisse® pour anoraks mode — 6. « Slalom », chintz à imprégnation au silicone, en Nylsuisse® discontinu et Nylsuisse® filament (52:48), en 150 cm de large — 7. « Cresta Antiglis », chintz à finissage spécial antiglissant en Nylsuisse® et nylon texturés (56:44), 144 cm de large.

(Page 13)

Baerlocher & Cie, Rheineck

Programme de fabrication: Tissus en pur coton avec impressions mode pour lingerie féminine, vêtements d'intérieur et de plage. Crêpes de laine unis et imprimés. Impressions sur Helanca®. Collection très soignée pour chemises de messieurs, batistes en divers dessins de rayures et coloris mode.

Légende: 1. Piqué fantaisie d'entretien facile pour vêtements d'intérieur et de loisirs — 2. Batiste d'Helanca® pour négligés et lingerie — 3. Coton Tutorette® à repassage superflu, pour négligés et lingerie — 4.+7. Batiste extra-forte, d'entretien facile, pour lingerie — 5. Crêpe de laine pour blouses et pour vêtements d'enfants — 6. Twill de coton imprimé, d'entretien facile, pour lingerie et négligés.

(Page 25)

Christian Fischbacher Co., Saint-Gall

Vente: MM. K. Oswald, E. Keller, W. Mettler, P. Sigrist, F. Schreiber et W. Schiess.

Programme de fabrication: Tissus en coton et en laine, unis, tissés en couleurs et imprimés; broderies.

Légende: 1. Organza avec broderie bicolore et applications de rubans de velours — 2. Bordure brodée en organza avec applications de ruban de velours brodés — 3. « Boléro », jersey de genre nouveau en laine et fibre acrylique (94:6) — 4.+5. « Olivia », crêpe de laine imprimé — 6. « Cresta », bordure brodée multicolore sur velours.

(Pages 26/27)

J. G. Nef & Cie S.A., Herisau

Vente: MM. Wolfensberger, Winkler et Bernegger (broderie).

Programme de fabrication: Imprimés mode en jersey de laine, crêpe de laine, Crimplene® silk look, jersey acrylique, jersey de Tersuisse®; batiste imprimée pour lingerie et chemises de messieurs. Broderies pour chemises du soir élégantes, robes de mariage, de cocktail et du soir; tissus piqués ouatinés, broderies de laine tricolores sur tulle, en 140 cm de large pour l'après-ski. Tissus brodés pour la mode enfantine. Collection pour la haute couture.

Légende: 1.+2. Satin de coton brodé, ouatiné et piqué, pour vêtements féminins — 3. Broderie de laine multicolore — 4. Broderie de laine multicolore sur tulle — 5. Broderie Lurex® sur organza de soie, avec superposition de guipure.

(Page 28)

Soieries Stehli S.A., Obfelden

Vente: MM. H. Haferl, E. Keller et G. Vedolin.

Programme de fabrication: Tissus haute nouveauté pour la mode féminine d'après-midi et du soir, unis, tissés en couleurs et jacquards-imprimés. Spécialités: crêpe, taffetas, faille, jacquards de luxe.

Légende: 1. « Satin Party » avec impression « polychromatik » très recherchée — 2. « Dolmar », tissu mélangé ressemblant à de la soie, à rayures mode, en 110 cm de large — 3. « Manila », jacquard lourd pour manteaux, en 140 cm de large — 4. « Margona », somptueux jacquard avec Lurex® — 5. « Karavan », tissu jacquard mélangé, sans relief, en 90 et 140 cm de large — 6. « Mirabella », tissu rayé avec Lurex®, en 90 et 140 cm de large — 7. « Romain Moderne », 100 % viscosse, en 140 cm de large.

(Page 29)

H. Gut & Cie S.A., Zurich

Vente: MM. A. Hunziker, Th. Müller, U. Ruckstuhl et W. Schoch.

Programme de fabrication: Imprimés sur pure laine (crêpe, mousseline et jersey lourd en double largeur). Imprimés sur jersey, de Lurex®, georgette et chiffon. Lurex® jacquard et chiffon peints à la main.

Légende: 1. Crêpe de laine imprimé — 2. « Pandora », jersey Pontesa® imprimé, en viscosse et Lurex® — 3. « Bayadère », charmant jacquard rayé en 150 cm de large — 4. « Jersey Luxor », jersey Pontesa® en viscosse et Lurex® — 5. Peluche imprimée en viscosse et Tersuisse® — 6. Velours imprimé.

(Page 51)

Fabrique de draps H. Berger S.A., Eclépens

Vente: MM. R. Berger et O. Wiederkehr.

Programme de fabrication: A côté d'articles unis pour la mode féminine, grande collection de tissus pour messieurs, en pure laine vierge et mélanges Trevira®/laine, pour costumes, vestons, pantalons, en dessins et coloris classiques et modernes. Devise commerciale: qualité - prix - service.

Légende: Quelques exemples extraits d'une riche collection pour vêtements de messieurs en Trevira® et pure laine (55:45) dans les poids de 430 à 480 g. Les dessins se font en 4 à 6 coloris et sont créés par nos propres dessinateurs.

(Page 52)

Tuchfabrik Waedenswil S.A., Waedenswil

Vente: MM. M. Treichler-Kaiser, directeur; G. Ghisleni (Suisse) et H. Sturzenegger (exportation).

Programme de fabrication: Tissus haute nouveauté pour vêtements de messieurs en Trevira® et laine et en pure laine vierge IWS.

Légende: 1. Fin quadrillage en coloris de tendance « viola », pure laine vierge, 460 g, pour vestons sport mode — 2. Dessin peau de serpent pour pardessus, coloris de tendance « palissandre », 630/50 g, pure laine vierge — 3. Tissu nouveauté pour pardessus, type tweed, coloris de tendance « viola », pure laine vierge, 630/50 g — 4. Dessin marquant pour vestons, coloris « palissandre », pure laine vierge, 460 g — 5. Chevron très sportif pour pardessus mode, en pure laine vierge, coloris de tendance « Murano », 630/50 g — 6. Carreaux mode « viola », pour pardessus, pure laine vierge, 630/50 g — 7. Grands carreaux tweed pour

pardessus, coloris de tendance « viola », pure laine vierge, 630/50 g — 8. Chevron de genre nouveau pour vestons allurés, en pure laine vierge, dans le coloris de tendance « palissandre », 460 g — 9. Carreaux très mode pour vestons, coloris de tendance « viola », en pure laine vierge cardée, 460 g — 10. Carreaux rustiques pour vestons, en coloris de tendance « viola », en Trevira® et laine vierge (55:45), 400 g — 11. Dessin pied-de-poule flammé en coloris de tendance « Savanna », Trevira®, laine vierge et rayonne type lin (50:35:15), 420 g.

(Page 53)

P. Reis & Cie S.A., Zurich

Vente : MM. P. Reis et H. Woodtli.

Programme de fabrication : Tissus élastiques pour le ski, unis et fantaisie. Lycra®, Helanca® et laine des prix moyens jusqu'aux qualités supérieures, marques « Acrobate » et « Powerstretch ». Velours à côtes élastique en laine. Tissus de haute classe en pure laine pour mode masculine. Dessins fantaisie en Trevira® et laine. Peignés pure laine et Trevira®/laine, teints en pièces, pour manteaux et costumes.

Légende : 1. Tissu mode, Trevira® et laine (55:45) pour messieurs — 2. Velours à côtes élastique en laine, Helanca® et Lycra® (66:28:6) — 3. Tissu moderne pour complets en Trevira® et laine (55:45) — 4. Tissu très distingué pour messieurs en Trevira® et laine (55:45) avec effet en bourrette de soie.

(Page 53)

Tuchfabrik Sennwald, Aebi & Cie S.A., Sennwald

Vente : MM. F. Frick et W. Gaisser.

Programme de fabrication : Pour dames et pour messieurs: articles tissés et rachel, pour manteaux. Tissus cardés et peignés pour costumes, vestons et pantalons en pure laine vierge et en mélanges classiques. Spécialités: duvetines super-fines, velours mohair, tissu poil de chameau et cachemire.

Légende : 5. Chevrons, pure laine, pour vestons — 6. Tissu type lin pour vestons, en laine et viscose (46:54) — 7. Tissu pour manteaux, en poil de chameau et laine (50:50) — 8. Tissu mélangé Terylene® et laine (64:36), pour pantalons — 9. Tissu mélangé en fibre acrylique et laine (60:40), pour pantalons et pour vestes de loisirs — 10. Tissu pour manteaux, en laine et mohair (80:20).

(Page 54)

Bleiche S.A., Zofingue

Vente : MM. E. Wyss et J. Gehrken.

Programme de fabrication : Pour la mode masculine: tissus tissés et de mailles: tissés de 320 à 530 g au mètre, en laine vierge et en mélanges avec du Diolen® et du Trevira®. Articles de mailles de 360 à 410 g au mètre en pur synthétique Crimplene® « for men » et mélanges de laine avec Trevira® et Crimplene® (env. 20 à 30 % de laine). Filature de laine peignée, teinturerie, tissage, tricotage et finissage exploités en propre.

Légende : 1.+4.+6.+9. « Golf », divers dessins en laine et Diolen® (45:55), 150 cm de large — 2.+8. Jersey en Trevira® et laine (88:12), 150 cm de large — 3. Jersey en laine, viscose et polyester (9:11:80), 150 cm de large — 5. « Ticino », laine et Trevira® (45:55) — 7. « Swiss Twist », pure laine vierge IWS, 150 cm de large — 10. Jersey en polyester, laine et viscose (77:15:8).

(Page 55)

F. Hefti & Cie S.A., Hätzingen

Vente : M. G. Brandt.

Programme de fabrication : Tissus unis et structurés classiques et demi-nouveauté en armures gabardine, cavalyr, diagonal, whipcord, cord, satin et crêpe. Qualités retorses unies et à dessins. Tissus flammés et nopés pour « jeans ». Carreaux « glenchecks » et Madras en coloris classiques et mode. Tissus à dessins twill et petits dessins pour costumes. Qualités spéciales pour vêtements de sport et de ski, tissus élastiques en chaîne et en trame à surface lisse ou structurée. Collection spéciale pour outre-mer.

Légende : 1. Tissu caviar — 2. Cavalry twill à rayures — 3. Motifs mini à effet diagonal — 4. Carreaux Madras sur fond de crêpe — 5. Petits motifs avec effets de couleur traversants — 6. Glencheck classique — 7. Chevron fantaisie — 8. Glencheck fantaisie à grand rapport — 9. Petits motifs avec rayures traversants — 10. Tissu structuré à petits motifs avec effets de fils retors.

(Page 56)

Schild S.A., Fabriques de drap et de couvertures, Berne et Liestal, Liestal

Vente : M. O. Rück.

Programme de fabrication : Production principale: *tissus pour la mode masculine* en pure laine vierge peignée et cardée ainsi qu'en mélanges de laine et polyester pour costumes, pantalons, pantalons de ski, vestons, pardessus et uniformes. Au premier plan, riche choix de « Swiss Twist », de tissus laine et Trevira® et de tissus pour pardessus. *Pour le vêtement féminin :* tissus et articles de mailles en laine IWS et en divers mélanges pour manteaux et costumes. Les qualités unies sont complétées par les articles fantaisie très mode de Pfenninger & Cie S.A. à Waedenswil.

Légende : 1. Tissu pour manteaux en peigné, laine de tonte, laine, coton et fibranne (15:45:20:10:10) — 2. Tissu pour vestons en Terylene® (cardé) et pure laine vierge (55:45) — 3. Tissu pour manteaux en peigné, laine de tonte et coton (25:70:5) — 4. Grand chevron pour manteaux, en laine de tonte, laine et fibranne (60:25:15) — 5. Tissu pour costumes en pure laine (qualité Woolmark) — 6.+7.+8. Tissus à petits dessins pour costumes, en peigné et Trevira®, avec 45 % de pure laine vierge — 9. Tissu classique pour complets, en pure laine (qualité Woolmark).

(Page 63)

Gugelmann & Cie S.A., Langenthal

Programme de fabrication : Tissus pour chemises de messieurs pour la ville et les loisirs.

Légende : 1.+2.+4. « Aggasport L » Trevira® et coton (65:35) — 3. « Aggalux J », pur coton — 5. « Aggalux T », pur coton — 6. « Polar », pur coton.

(Page 64)

A. & R. Moos S.A., Weisslingen

Vente : MM. A. Wiesmann, W. Dölker et W. Raess.

Programme de fabrication : Collection de tissus pour chemises de ville et de loisirs et pyjamas, unis, rayés et à petits dessins. Tissus mélangés « Lanella », laine et coton (50:50), ne feutrants pas et à finissage antifroisse, dans une riche gamme de coloris et de dessins classiques. « Swissella », en laine et coton (20:80), peu froissable, le tissu pour toutes les saisons.

Légende : 1. Dessin jacquard sur fond crêpe — 2. Dessin de carreaux nouveau avec bandes ondes de satin chaîne — 2. Bandes de satin

chaîne interrompues sur fond de crêpe fin — 4. Rayures ton sur ton et dessins brochés sur fond blanc — 5. Rayures ton sur ton et dessins brochés sur fond de couleur.

(Page 65)

Hausmann Textiles S.A., Winterthur

Programme de fabrication : Spécialité de tissus pour le printemps et l'été. Petite collection soignée de mousselines de laine imprimées de fabrication suisse: assortiment plus riche de lainages imprimés provenant de la succursale italienne de Côme. Importante collection de cotons imprimés « mid season » pour chemises et blouses. Tissus pour lingerie.

Légende : 1. à 6. « Obango », batiste pur coton imprimée, d'entretien facile, une qualité convenant particulièrement bien pour les chemises de messieurs et les blouses.

(Page 66)

Jacob Rohner S.A., Rebstein

Programme de fabrication : Broderies pour le vêtement féminin, aussi bien sur laizes qu'en colifichets. Broderies pour lingerie féminine, linges de maison (principalement linges de lit), chemises de messieurs, vêtements d'enfants, vêtements pour les loisirs et le sport.

Nouveauté: broderies sur fond enduit de PVC pour imperméables et anoraks. Mouchoirs brodés.

Légende : 1. Broderie de coton en tons contrastés sur batiste mélangée Trevira® et coton (67:33) — 2. Broderie pour chemises de messieurs, sur satin de coton à finissage Minicare® — 3. Broderie multicolore au point de croix sur batiste mélangée de polyester et coton — 4. Bordure en batiste de coton avec broderie et impression combinées.

(Page 70)

Reichenbach & Cie S.A., Saint-Gall

Vente : MM. W. Kobel et M. Oberdorfer.

Programme de fabrication : Tissus de coton fin unis, imprimés, tissés en couleurs et brodés pour chemises de messieurs, blouses et robes.

Légende : 1. Voile imprimé pour chemises — 2. Impression « Ondorette » pour chemises de messieurs — 3. « Recofina », plumetis sur voile — 4. Batiste imprimée sur fond sombre.

(Page 71)

Filtex S.A., Saint-Gall

Vente : MM. R. Koller (nouveautés) et B. Tamburini (broderies).

Programme de fabrication : L'assortiment traditionnel s'est nouvellement enrichi d'une série d'impressions mode pour robes, sur satin et sur voiles fantaisie, en coton, avec dessins à rapports petits et moyens en élégants coloris. La collection de tissus imprimés pour chemises de messieurs et lingerie a été encore élargie, avec une préférence pour les petits rapports.

Riche collection de broderies modernes pour tous les aspects de la mode féminine. Programme varié de garnitures brodées pour lingerie: motifs à appliquer et galons brodés en une ou plusieurs couleurs. Broderies riches sur velours, organza pure soie, organdi et chiffonyl pour robes du soir, de cocktail et de mariage.

Légende : 1. Original dessin imprimé sur batiste spéciale pur coton, pour chemises de messieurs — 2. Crêpe fin de haute qualité, en pur coton, impression blanche sur fond sombre — 3. Crêpe de coton imprimé, à finissage antifroisse; se fait dans

tous les coloris mode — 4. Batiste spéciale d'entretien facile, en pur coton, à impression monochrome.

(Page 72)

Taco S.A., Glattbrugg

Vente : MM. R. Landolt, H. Eichholzer et R. Laederach.

Programme de fabrication : Tissus imprimés, tissés en couleurs, brodés et unis pour robes, chemises de messieurs, articles de plage et pour les loisirs, vêtements d'enfants, blouses et robes de cocktail, en coton, fibranne, viscose, laine, organza de soie et de nylon.

Légende : 1.+2.+3.+4.+8.+9. Batiste « Mireille » d'entretien facile, en 130 cm de large, dessins étudiés pour chemises de messieurs — 5.+6. Plastrons brodés ton sur ton, sur coton d'entretien facile pour chemises de messieurs — 7. Plumetis sur bandes de satin de coton d'entretien facile, pour chemises de messieurs raffinées.

(Page 73)

Leumann, Boesch & Cie S.A., Kronbühl

Programme de fabrication : Broderies en laizes, devants de blouses, garnitures pour robes, blouses, vêtements d'enfants, chemises de messieurs et lingerie féminine. Broderies raffinées pour linges de lit, partiellement combinées avec des impressions au cadre. Organdi uni et brodé ainsi que guipure chimique, partiellement peints à la main pour blouses « dirndl » et vêtements genre folklorique.

Panneaux muraux en tissu-éponge avec impressions au cadre à la main.

Légende : 1. Laize brodée sur batiste Minicare®, pour chemises de gala — 2. Laize de batiste Minicare® blanche avec broderie de couleur pour chemises de messieurs — 3. Laize brodée moderne sur voile véritable, Minicare®, pour chemises de soirée habillées — 4. Plastron brodé en beige sur fond de batiste Minicare® blanc, pour chemises de messieurs — 5. Plastron brodé sur batiste polyester et coton (65:35) pour chemises de messieurs et blouses — 6. Plastron brodé sur batiste Minicare®, avec impression au cadre à la main, pour chemises de messieurs.

(Page 74)

J. G. Nef & Cie S.A., Herisau

Vente : MM. Wolfensberger, Winkler et Bernegger (broderie).

Programme de fabrication : Imprimés mode en jersey de laine, crêpe de laine, Crimplene® silk look, jersey acrylique, jersey de Tersuisse®; batiste imprimée pour lingerie et chemises de messieurs. Broderies pour chemises du soir élégantes, robes de mariage, de cocktail et du soir; tissus piqués ouatinés, broderies de laine tricolores sur tulle, en 140 cm de large pour l'après-ski. Tissus brodés pour la mode enfantine. Collection pour la haute couture.

Légende : Plastrons mode richement brodés pour chemises de messieurs très raffinées, en partie avec garniture de strass.

(Page 75)

Bächtold & Cie S.A., Herisau

Vente : Mme Inga Bächtold Larsson

Programme de fabrication : Plastrons et jabots cousus pour chemises de messieurs; broderies pour la confection de vêtements d'enfants, de blouses et de tabliers « dirndl ».

Légende : Plastrons richement brodés, avec galons de guipure posés sur tissu lamé et broderie enrichie de paillettes, pour chemises de messieurs et blouses haute nouveauté.

Captions

applications — 5. Organza embroidered with Lurex® and appliquéd embroidery in silk.

(Page 8)

J. G. Nef & Co. Ltd., Herisau

Sales: Messrs. Wolfensberger, Winkler and Bernegger (Embroidery).

Manufacturing programme: Fashionable prints in wool jersey, wool crêpe, Crimplene® silk look, acryl-jersey, Tersuisse®-jersey; batiste print for lingerie and men's shirts. Embroideries for smart evening shirts, wedding, cocktail and evening dresses; quilted fabrics, three-toned wool embroideries on tulle for after-ski wear, 140 cm wide. Embroidered fabrics for children, Haute Couture collection.

Captions: 1. Wool mousseline print — 2. Wool crêpe print — 3. Crimplene®-jersey print — 4. Wool jersey print.

(Page 5)

Henry Ferber & Co., St. Gall

Sales: Messrs. H. C. Ferber and F. Soldati.

Manufacturing programme: fashionable embroideries for bridal and cocktail gowns, featuring velvet and prints in original combinations.

Captions: 1. Stylized floral embroidery with Lurex® striped effect — 2.+3. Original appliquéd embroidery combined with Lurex® effects and rayon velvet — 4. Fashionable damask effect by means of appliquéd embroideries in contrasting colours, combined with monochrome print and rayon velvet.

(Page 6)

Filtex Ltd., St. Gall

Sales: Messrs. B. Tamburlini (embroideries) and R. Koller (fabrics).

Manufacturing programme: wide, fashionable range of embroideries for all sectors of women's fashions. Varied programme of embroideries for lingerie trimmings: appliquéd motifs and braids, embroidered in one or more colours. Rich embroideries for dressy fashions on velvet, pure silk organza, organdy and chiffonyl for evening, cocktail and bridal gowns.

An addition to the previous range is an attractive collection of fashionable cotton prints for women's dresses in satin and fancy voiles with elegantly coloured small to medium-size designs. The range of printed shirting and lingerie fabrics has been widened still further with the emphasis on smaller repeats.

Captions: 1. Attractive print on easy-care Helanca®/cotton mixed fabric for lingerie — 2. Brightly embroidered nylon braid — 3. All-over in nylon with artificial silk — 4. Multicoloured print on cotton satin in fashionable colours — 5. Three-toned embroidered lingerie batiste in fashionable colours — 6. All-over in velvet and pure silk organza — 7. All-over in Biedermeier embroidery on organza for cocktail dresses.

(Page 7)

A. Naef & Co. Ltd., Flawil

Sales: Mr. Kuoni.

Manufacturing programme: novelty embroideries for dresses, wedding gowns, blouses, women's lingerie, men's shirts and children's wear.

Captions: 1. Two-toned, open-work guipure — 2. Organza with two-toned embroidery in wool and silk — 3. Two-toned embroidery on tulle — 4. Organza with embroidery

(Page 9)

Hausammann Textiles Ltd., Winterthur

Manufacturing programme: specializing in spring and summer fabrics. Small, beautifully made collection of wool-mousseline prints of Swiss origin, large wool print collection from the Italian branch at Como. "Mid-season" collection of shirt/blouse cotton prints. Lingerie fabrics.

Captions: 1.-4. "Califfo", pure wool mousseline print, for women's clothes.

(Page 10)

Mettler & Co. Ltd., St. Gall

Sales: Sales Manager: Mr. O. Ruegg, Zurich Sales Office: Mr. P. Wyder, Paris Sales Office: Mr. Rigal.

Manufacturing programme: collection of printed, colour-woven and plain cotton shirtings; also in jersey. Women's clothing fabrics in printed and plain wool crêpes, Chanel-style jacquards with matching plain fabrics, as well as Lurex® for party fabrics in modern designs and colours.

Captions: 1.+2. "Zayana", 100 % pure wool print — 3.+4. "Conchita", 100 % pure cotton jersey print — 5. "Minoa", crêpe georgette in 95 % viscose/5 % Lurex®, printed with Lurex® clipcord design — 6.+7. "Zingara", 100 % pure cotton voile print — 8. "Vandale", jersey print in 90 % viscose/10 % Lurex®.

(Page 11)

Taco Ltd., Glattpfug

Sales: Messrs. R. Landolt, H. Eichholzer and R. Laederach.

Manufacturing programme: Fabrics for women's dresses, men's shirts, leisure and beach fashions, children's clothes, blouses and cocktail dresses, printed, colour-woven, embroidered and plain in cotton, artificial wool, viscose, wool, silk and nylon organza.

Captions: 1.+2. "Celerina", 80 % wool and 20 % nylon jersey print, 90 cm wide — 3.+4.+5. "Cortina", wool crêpe print, 90 cm wide, for dresses, blouses and casaques.

(Page 12)

Seidenweberei Filzbach Vertriebs AG, Zurich

Sales: Messrs. W. Baer (Manager), K. Jehle, C. Markus and E. Ebner (Assistant Managers).

Manufacturing programme: Speciality: Fabrics for sports-, rain- and leisure- wear, linings. Fabrics for overalls, women's outer garments and blouses, mainly in fine colour-woven and plain synthetics. Plain and patterned "filbanit" knitted fabrics for men's, boys' and leisure clothing. Special fabrics for various purposes, e.g. sports articles.

Captions: 1. "Brillant/Super Stretch", 100 % Nylsuisse® fancy embroidery for ski outfits — 2. Nylsuisse® check for anoraks, linings and rainwear, 150 cm wide, 100 % Nylsuisse® — 3. "Nylanca"-Stretch, silicone impregnated, 55 % Helanca®/45 % Nylsuisse®, 140 cm wide — 4. "Tricoline", 100 % Nylsuisse®-tricot lining for sportswear and women's outer-garments — 5. Seersucker for fashionable anoraks, 100 % Nylsuisse® — 6. "Slalom", silicone impregnated chintz, 52 % Spun Nylsuisse®/48 % Nylsuisse®, 150 cm wide — 7. "Cresta Antigloss", chintz with special anti-skid finish, 56 % textured Nylsuisse® 44 % textured nylon, 144 cm wide.

(Page 13)

Baerlocher & Co., Rheineck

Manufacturing programme: Pure cotton prints for women's fashionable lingerie, house clothes and beachwear. Wool crêpes, plain and printed. Helanca® prints. Beautifully made collection of men's batiste shirtings in various stripes and fashionable colours.

Captions: 1. Easy-care fancy piqué for house and leisure dresses — 2. Helanca®-batiste for negligés and lingerie — 3. Non-iron cotton Tutorette for negligés and lingerie — 4.+7. Extra-strong easy-care batiste for lingerie — 5. Wool crêpe for blouses and children's wear — 6. Cotton twill print for lingerie and negligés, easy-care.

(Page 25)

Christian Fischbacher Co., St. Gall

Sales: Messrs. K. Oswald, E. Keller, W. Mettler, P. Sigrist, F. Schreiber and W. Schiess.

Manufacturing programme: Plain, colour-woven and printed cotton and woollen fabrics, embroideries.

Captions: 1. Two-toned embroidered organza with appliquéd velvet bands — 2. Embroidered edgings, organza with embroidered velvet band applications — 3. "Bolero", original jersey in 94 % wool/6 % acryl — 4.+5. "Olivia" wool crêpe print — 6. "Cresta", multicoloured embroidered edging on velvet.

(Pages 26/27)

J. G. Nef & Co. Ltd., Herisau

Sales: Messrs. Wolfensberger, Winkler and Bernegger (Embroidery).

Manufacturing programme: Fashionable prints in wool jersey, wool crêpe, Crimplene® silk look, acryl-jersey, Tersuisse®-jersey; batiste print for lingerie and men's shirts. Embroideries for smart evening shirts, wedding, cocktail and evening dresses; quilted fabrics, three-toned wool embroideries on tulle for after-ski wear, 140 cm wide. Embroidered fabrics for children, Haute Couture collection.

Captions: 1.+2. Embroidered cotton satin, stitched and quilted, for women's clothing — 3. Multicoloured wool embroidery — 4. Mul-

ticoloured wool embroidery on tulle — 5. Lurex® embroidery with superimposed cut-outs on silk organza.

(Page 28)

Stehli Silks Ltd., Obfelden

Sales: Messrs. H. Haferl, E. Keller and G. Vedolin.

Manufacturing programme: High fashion clothing fabrics for women for afternoon and evening wear in plain and colour-woven fabrics and jacquard prints. Specialities: crêpe, taffetas, faille, and rich jacquards.

Captions: 1. "Satin Party" original multicoloured print — 2. "Dolmar", fashionably striped, mixed fabric resembling silk, 110 cm wide — 3. "Manila", heavy jacquard coating, 140 cm wide — 4. "Margona" dressy jacquard with Lurex® — 5. "Karavan", smooth jacquard in mixed quality, 90-140 cm wide — 6. "Mirabella" striped fabric with Lurex®, 90-140 cm wide — 7. "Romain Moderne", 100 % viscose, 140 cm wide.

(Page 29)

H. Gut & Co. Ltd., Zurich

Sales: Messrs. A. Hunziker, Th. Müller, U. Ruckstuhl and W. Schoch

Manufacturing programme: Pure wool prints (crêpes, mousselines and double width heavy jersey qualities). Prints on Lurex® jersey, georgette and chiffon. Jacquard Lurex® and hand-painted chiffon.

Captions: 1. Wool crêpe print — 2. "Pandora", printed viscose/Lurex® jersey Pontesa® print — 3. "Bayadere", attractive 150 cm wide striped jacquard — 4. "Jersey Luxor", viscose/Lurex® jersey-Pontesa® — 5. Printed viscose/Tersuisse® plush print — 6. Printed velvet.

(Page 51)

Fabrique de draps H. Berger S.A., Eclépens

Sales: Messrs. R. Berger and O. Wiederkehr.

Manufacturing programme: In addition to a number of plain articles for women's fashions, a large collection for men's clothing in pure virgin wool and Trevira®/wool mixtures for suits, jackets and trousers, in fashionable and classical designs and colours. The firm's motto: Quality — Price — Service.

Captions: A few samples from the rich collection of men's clothing fabrics in 55% Trevira®/45% pure wool in weights from 430 g to 480 g. The designs come in 4-6 colours and are created by the firm's own designers.

(Page 52)

Tuchfabrik Wädenswil AG, Wädenswil

Sales: Messrs. M. Treichler-Kaiser (Manager), G. Ghisleni (Switzerland) and H. Sturzenegger (export).

Manufacturing programme: Men's high fashion clothing fabrics in Trevira®/wool and 100 % IWS virgin wool.

Captions: 1. Small "viola" coloured checks for fashionable sports jackets, 460 g, 100 % virgin wool — 2. Original "snakeskin" coating fabric in fashionable "rosewood" colour, 630/50 g, pure virgin wool — 3. Fashionable tweedy coating fabric in trendy "viola" colour, 630/50 g, pure virgin wool — 4. Striking jacket fabric in "rosewood", 460 g, 100 % virgin wool — 5. Very sporty herringbone pattern for fashionable coats,

in latest "Murano" colour, 630/50 g, pure wool — 7. Attractive checked tweed for coats in fashionable "viola" colour, 630/50 g, pure virgin wool — 8. Original herringbone pattern for smart jackets in fashionable "rosewood" colour, 460 g, pure virgin wool — 9. Very fashionable carded yarn check for jackets in latest "viola" colour, 460 g pure virgin wool — 10. Rustic check for jackets in "viola" colour, 400 g 55 % Trevira®/45 % new wool — 11. Flamme Pepita pattern in fashionable "Savanna" colour, 420 g, 50 % Trevira®/35 % new wool/15 % linen/ rayon.

(Page 53)

P. Reis & Co. Ltd., Zurich

Sales: Messrs. P. Reis and H. Woodtli.

Manufacturing programme: elasticized ski fabrics, plain and patterned. Lycra®, Helanca® and wool from medium price ranges to top qualities: "Acrobat" and "Powerstretch" ranges. Elasticized corduroy in wool. Top quality men's fabrics in pure wool. Fancy designs in Trevira® wool. Piece-dyed qualities in pure wool worsted for coats and suits, and in Trevira®/wool mixture.

Captions: 1. Fashionable fabrics for men in 55 % Trevira®/45 % wool — 2. Elasticized wool corduroy, 66 % wool/28 % Helanca®, 6 % Lycra® — 3. Modern suiting in 55 % Trevira®/45 % wool — 4. Superior quality men's fabric in 55 % Trevira®/45 % wool with silk floss effect.

(Page 53)

Tuchfabrik Sennwald, Aebi & Cie AG, Sennwald

Sales: Messrs. F. Frick and W. Gaisser.

Manufacturing programme: clothing fabrics for men, women and boys: woven and rachel coatings. Suitings, jacket and trouser fabrics in virgin wool and classical mixtures. Carded and worsted yarns. Specialities: very fine duvetines, mohair velvets. Camelhair and cashmere qualities.

Captions: 5. Pure wool jacket fabric with herringbone design — 6. Men's linen-type fabric in 46 % wool, 54 % viscose for coats — 7. Coating fabric in 50 % camelhair/50 % wool — 8. Mixed fabric in 64 % Terylene®, 36 % wool for trousers — 9. Mixed fabric for trousers and leisure jackets in 60 % acryl/40 % wool — 10. Coating fabric in 80 % wool/20 % mohair.

(Page 54)

Bleiche Ltd., Zofingen

Sales: Messrs. E. Wyss and J. Gehrken.

Manufacturing programme: Bleiche Ltd's men's and boys' clothing fabric programme: woven and knitted fabrics for men's clothing. Fabrics from about 320 to 530 g/m in virgin wool and mixed fabrics with Diolen® and Trevira®. Knitted materials from approx. 360 to 410 g/m in 100 % "Crimplene® for men" synthetics, and mixtures of wool with Trevira® and Crimplene® (approx. 20-30 % wool with polyester). Own worsted spinning, dyeing, weaving, knitting and finishing departments.

Captions: 1.+4.+6.+9. "Golf", various designs in 45 % wool/55 % Diolen®, 150 cm wide — 2.+8. Jersey in 88 % Trevira®/12 % wool, 150 cm wide — 3. Jersey in 9 % wool/11 % viscose/80 % polyester, 150 cm wide — 5. "Ticino", a 45 % wool/55 % Trevira® fabric — 7. "Swiss

Twist", pure virgin wool IWS, 150 cm wide — 10. Jersey in 77 % polyester/15 % wool/8 % viscose.

(Page 55)

F. Hefti & Co. Ltd., Hätzingen

Sales: Mr. G. Brandt.

Manufacturing programme: classical to fashionable plain and structured fabrics in gabardine, cavalry, diagonal, whipcord, cord, satin and crêpe weaves. Plain and patterned twist qualities. Jeans fabrics with flammé and burl effects. Glen and Madras checks in classical and fashionable colours. For suitings, twill and small designs. Special qualities for sports- and ski-wear, two-way stretch fabrics with smooth and structured surfaces. Special collection for overseas.

Captions: 1. Fabric with polka dot design — 2. Cavalry twill with stripes — 3. Mini-designs with diagonal effects — 4. Madras checks on crêpe ground — 5. Small patterns with coloured stripes running through — 6. Classical glen check — 7. Fancy herringbone design — 8. Fancy glen check with big repeats — 9. Small pattern with stripe running through — 10. Small structured pattern with twist effects.

(Page 56)

Schild AG, Tuch- und Deckenfabriken Berne and Liestal, Liestal

Sales: Mr. O. Rück.

Manufacturing programme: Schild AG's main programme: Men's outer-garment fabrics in pure virgin wool, both worsted and carded, as well as in wool/polyester mixtures for suits, trousers, ski-pants, jackets, coats and uniforms. In the foreground, a wide range of Swiss twists, wool/Trevira® fabrics and coating fabrics.

Women's fabrics: Fabrics and knitted materials in IWS and various mixtures for coats and suits. The plain qualities are enriched with the well-known fashionable fancy articles by Pfenninger & Co. Ltd., Wädenswil.

Captions: 1. Coating fabric in 15 % worsted/45 % virgin wool/20 % wool/10 % cotton/10 % artificial wool — 2. Jacket fabric in 55 % Terylene® (carded)/45 % pure virgin wool — 3. Coating fabric in 25 % worsted/70 % virgin wool/5 % cotton — 4. Attractive herringbone pattern for coats, 60 % virgin wool/25 % wool/15 % artificial wool — 5. Pure wool suiting fabric (Woolmark quality) — 6.+7.+8. Small patterned suiting in worsted/Trevira® with 45 % pure virgin wool — 9. Classical suiting in pure wool (Woolmark quality).

(Page 63)

Gugelmann & Co. Ltd., Langenthal

Manufacturing programme: Men's town and leisure shirts.

Captions: 1.+2.+4. "Aggasport L", 65 % Trevira®/35 % cotton — 3. "Aggalux J", 100 % cotton — 5. "Aggalux T", 100 % cotton — 6. "Polar", 100 % cotton.

(Page 64)

A. & R. Moos Ltd., Weisslingen

Sales: Messrs. A. Wiesmann, W. Dölker and W. Raess.

Manufacturing programme: Collection of plain and striped fabrics and small-patterned allovers for day and leisure shirts and pyjamas. Wool/cotton mixtures: "Lanella", 50 %

wool/50 % cotton with non-felt and crease-resistant finish in wide range of colours and classical designs; "Swissella", a crush-resistant 20 % wool/80 % cotton fabric for year round wear.

Captions: 1. Jacquard design on crêpe ground — 2. Original check with irregular warp-satin stripes — 3. Warp-satin stripes on fine crêpe — 4. Self-toned stripes and brocade effects on a white ground — 5. Self-toned stripes and brocade effect on coloured ground.

(Page 65)

Hausammann Textiles Ltd., Winterthur

Manufacturing programme: specializing in spring and summer fabrics. Small, beautifully made collection of wool-mousseline prints of Swiss origin, large wool print collection from the Italian branch at Como. "Mid-season" collection of shirt/woolse cotton prints. Lingerie fabrics.

Captions: 1.-6. "Obango", 100 % cotton, easy-care cotton batiste print, a quality specially suited for men's shirts and women's blouses.

(Page 66)

Jacob Rohner Ltd., Rebstein

Manufacturing programme: embroideries for women's outer-garments, as well as allovers and trimmings. Embroideries for women's lingerie, home textiles (especially bed-linen), men's shirts, children's clothes, leisure and sports wear. Especial novelty: PVC-backed embroideries for raincoats and anoraks. Embroidered handkerchiefs.

Captions: 1. Cotton embroideries in contrasting colours on mixed batiste, 67 % Trevira®/33 % cotton — 2. Men's shirting embroideries on Minicare® cotton satin — 3. Gay cross-stitch embroideries on mixed polyester/cotton batiste — 4. Embroidered cotton batiste edgings combined with prints.

(Page 70)

Reichenbach & Co. Ltd., St. Gall

Sales: Messrs. W. Kobel and M. Oberdorfer.

Manufacturing programme: Plain, printed, fancy-woven and embroidered fine cotton fabrics for men's shirts, women's blouses and dresses.

Captions: 1. Voile print for shirts — 2. Ondorette-print for men's shirts — 3. Recofina flat-stitch fabric on voile — 4. Batiste print with dark ground.

(Page 71)

Filtex Ltd., St. Gall

Sales: Messrs. R. Koller (fabrics) and B. Tamburlini (embroideries).

Manufacturing programme: an addition to the previous range is an attractive collection of fashionable cotton prints for women's dresses in satin and fancy voiles with elegantly coloured small to medium-size designs. The range of printed shirting and lingerie fabrics has been widened still further with the emphasis on smaller repeats. Wide, fashionable range of embroideries for all sectors of women's fashions. Varied programme of embroideries for lingerie trimmings: appliqué motifs and braids, embroidered in one or more colours. Rich embroideries for dressy fashions on velvet, pure silk organza, organdy and chiffonyl for evening, cocktail and bridal gowns.

Captions: 1. Original print on special batiste for men's shirts, 100 % cotton — 2. Top quality luxury crêpe in 100 % cotton, dark ground with white print — 3. Printed cotton crêpe, crease-resistant finish, obtainable in all fashionable colours — 4. One-toned special batiste print, easy-care, 100 % cotton.

(Page 72)

Taco Ltd., Glattbrugg

Sales: Messrs. R. Landolt, H. Eichholzer and R. Laederach.

Manufacturing programme: Fabrics for women's dresses, men's shirts, leisure and beach fashions, children's clothes, blouses and cocktail dresses, printed, colour-woven, embroidered and plain in cotton, artificial wool, viscose, wool, silk and nylon organza.

Captions: 1.+2.+3.+4.+8.+9. "Mireille" batiste, 130 cm wide, easy-care finish, special design for men's shirtings — 5.+6. Embroidered fronts, self-toned, in cotton with easy-care finish for men's shirts — 7. Satin stripes with dotted Swiss in easy-care cotton for smart shirts.

(Page 73)

Leumann, Boesch & Co. Ltd., Kronbühl

Manufacturing programme: embroideries as allovers, fronts, trimmings for dresses, blouses, children's wear, men's shirts and women's lingerie. Elegant embroideries for bed-linen, partly combined with screen print. Plain and embroidered organdy, as well as cut-out embroideries, hand-painted individually, for "dirndl" blouses and "national costume" look. Bouclé hand-screen print wall-hangings.

Captions: 1. Embroidery allover in Minicare® batiste for dressy evening shirt — 2. White ground allover with coloured embroidery in Minicare® batiste for men's shirts — 3. Modern embroidery allover on Minicare® full voile for dressy evening shirt — 4. Beige embroidered front on white cotton Minicare® batiste for men's shirts — 5. Embroidered front on 65 % polyester/35 % cotton batiste for men's shirts and women's blouses — 6. Embroidery front with hand-screen print on Minicare® batiste for men's shirts.

(Page 74)

J. G. Nef & Co. Ltd., Herisau

Sales: Messrs. Wolfensberger, Winkler and Bernegger (Embroidery).

Manufacturing programme: Fashionable prints in wool jersey, wool crêpe, Crimplene® silk look, acryljersey, Tersuisse®-jersey; batiste print for lingerie and men's shirts. Embroideries for smart evening shirts, wedding, cocktail and evening dresses; quilted fabrics, three-toned wool embroideries on tulle for after-ski wear, 140 cm wide. Embroidered fabrics for children, Haute Couture collection.

Captions: Richly embroidered fronts for elegant fashionable shirts, partly decorated with strass.

(Page 75)

Bächtold & Co. Ltd., Herisau

Sales: Mrs. Inga Bächtold-Larsson.

Manufacturing programme: Sewn shirt fronts and jabots, embroideries for children's wear, blouses and dirndl skirts.

Captions: Richly embroidered shirt fronts, with lamé guipure braids and spangled embroideries for very fashionable men's shirts and women's blouses.